

ANC 2026 Geelong

Conference Program

ASLITA National Conference

Coast to Country: Creating Ripples, Making Waves



9th - 11th Oct 2026
Nyaal Banyul Geelong
Convention and Event Centre

ASLITA
Australian Sign Language Interpreters & Translators Association

We come together to learn and inspire on the lands of the Wadawurrung people of the Kulin nation

A huge ANC thank you to all our incredible sponsors

NAATI

convo

PAH!

deaf connect

Language Loop

COMMUNICATION eXtra

MACQUARIE University
SYDNEY·AUSTRALIA

Expression Australia

Deaf Indigenous Community Consultancy

MELBOURNE POLYTECHNIC

RMIT UNIVERSITY

My Gain
#disabilitygain #deafgain

GF
GilesFinancial
GROUP

DBV

Fri 9th Oct - Pre-Conference Activities: Coast to Country

Time	Nyaal Banyul	Around Geelong	Deakin 1	Deakin 2
11:00	Registration Collection Open			
11:30				
12:00		Dolphin Cruise	Interpreter Trainer Network Workshop	Interpreters in Educational Settings Workshop
12:30				
1:00				
1:30				
2:00	First Nations + Allies Workshop			
2:30				
3:00		Deaf Interpreter Catch-Up		
3:30				
4:00				
4:30				
5:00	Welcome and AGM			
5:30				
6:00				
6:30				
7:00	Cocktail Hour			
7:30				
8:00	JW Flynn Oration			
8:30				

Sat 10th Oct - Day One: Creating Ripples

Registration	Time	Presenter/s	Presentation Title
Plenary	8:30 - 9:30	Corrina Eccles - Wadawurrung Traditional Owner	Welcome to Country
Plenary	9:30 - 9:50		Conference Opening
Plenary	9:50 - 10:50	Prof Jemina Napier	Keynote: Creating Ripples, Making Waves: Sign Language Interpreting Studies as a Transformative, Transformed and Transformational Field
Morning Tea | 10:50am - 11:20am			**Poster Exhibiton**

		Delama A		Delama B	
Registration	Time	Presenter/s	Presentation Title	Presenter/s	Presentation Title
Concurrent	11:20 - 12:00	Phillip Richards	Bridging the Gap - A Pre-Session Interpreter Briefing Protocol for Auslan-mediated health assessments	Danielle Ferndale, Christy Filipich, Janine Kirkup & Stef Linder	From Coast to Country: Creating Ripples, Making Waves
Concurrent	12:05 - 12:45	Fiona Donaldson, Prof Jemina Napier, Dr Izabela Walters & Karen Clare	Beyond Observable Behaviour: Examining the Ripples of Interpreter Decision-Making in Neurocognitive Assessment Literature	Rodney Adams	Wutha Muku First Nations - Our Land Our Stories
Lunch | 12:45pm - 1:45pm				**Poster Exhibition**	
Concurrent	1:45 - 2:25	Chelsea Turner	Building an In-House Auslan Interpreting Service Within Government	Julieta Carroll & Dr Amie O'Shea	Educational Interpreting: A National Study Presented by ASLITA
Concurrent	2:30 - 3:10	Melinda Mindum	Gaze Management and Visual Access in Vocational Education Interpreting	Robert Harrow & Megan Christophers	A Symbiotic Learning Partnership: Victorian College for the Deaf and Emerging Interpreters
Afternoon Tea | 3:10pm - 3:40pm				**Poster Exhibtion**	
Concurrent	3:40 - 4:20	Mac Gordon, Brett Milton, Khang Chiem & Niki Baras	Panel - The Stepping Stones to Making Waves: How Interpreters at the National Relay Service Worked Together to Get a Better Deal	Mark Quinn & Duke Moolenaar	Beyond Signing: The Challenges and Techniques of Auslan - English Interpreting
Plenary	4:30 - 5:10	Julia Murphy, Danni Wright, Teresa Paulet, Dr Robert Adam, Jonathan Webb	Making Ripples: Interpreters Navigating Complex Settings Together		
Plenary	5:10 - 5:30	Day One Reflections, Networking and Close			

Sun 11th Oct - Day Two: Making Waves

Registration	Time	Presenter/s	Presentation Title
Plenary	9:30 - 10:10	Tiana Watene, Aisha Hitaua, Megan Bytheway, Jacki McNab	Plenary Panel: Ripples of Awareness, Waves of Change - Building Culturally Safe Pathways in Auslan Interpreting
Plenary	10:10 - 11:10	Jonathan Webb	Keynote: Interpreter As Accomplice: a frame for engaging in professional practice when living in systems of dominance and oppression
Morning Tea | 11:10am - 11:40am			**Poster Exhibiton**

		Delama A		Delama B	
Registration	Time	Presenter/s	Presentation Title	Presenter/s	Presentation Title
Concurrent	11:40 - 12:20	Renee D'Offay	From Access to Belonging: Relational, Family-Centred Approaches to Auslan Learning in Regional Communities	Emily Pacheco	Sign language brokering among the hearing children of Deaf migrants (Comdas)
Concurrent	12:25 - 1:05	Marina Okamura	Interpreter Experiences in Mental Health Care for Deaf Patients: Roles, Challenges, and Implications for Practice	Dr Ayah Wehbe & Rebecca Cramp	Co-Designing an Inclusive Auslan Lexicon for Islamic Concepts
Lunch | 1:05pm - 2:05pm				**Poster Exhibition**	
Concurrent	2:05 - 2:45	Fatih Karakas, Sarah Strong, Jacob Wray, Ryan Gook & Nicole Clark (Panel)	Building the Wave: Designing and Delivering an Auslan CPI Test Preparation Pilot	Jody Barney	Stormy Weather: Kaleidoscope of First Nations Rights to Culturally Responsive Interpreting Using Cultural Sign Languages
Concurrent	2:50 - 3:30	Madeleine Lock	Beyond Australia's Coastlines: A Pacific Case Study of Deaf Rights and Interpreter Access in the Solomon Islands	Jim Hlavac, Meredith Bartlett & Heather Lawson,	Designing and Delivering a Deafblind Interpreting Course: Perspectives of Trainers and Trainees
Afternoon Tea | 3:30pm - 4:00pm				**Poster Exhibtion**	

Plenary	4:00 - 4:50	Alana Wiekart, Madison Kaputin, Tahlicia Osei-Poku, Paula Bun, Mark Quinn & Della Bampton	Closing Plenary Panel: What It Really Takes to Build a Sustainable Interpreting Career
Plenary	4:50 - 5:15	Conference Reflections, Acknowledgements and Closing Remarks	

Poster Exhibition

Available throughout the conference, delegates are encouraged to view posters and engage with presenters during catering breaks.

Poster Presentations:

- **Riaz Ahmed & Mark Quinn** — Mentoring and Coaching Across Borders: Supporting Our Colleagues Globally
- **Christy Filipich** - More Than the Interpretation: Exploring the lived experience of a neurodivergent Auslan-English interpreter
- **Lauren Briignmann** - Griffith University DSSP (Deaf Student Support Program)
- **Klara Hercikova** - Conveying Emotional Meaning and Expressivity in Simultaneous Community Interpreting: CzSL into Spoken Czech
- **Natt Kull** - ASLTIA Ethics Review
- **Dr Ayah Wehbe** — Intersectional Experiences in Diverse Muslim Settings: What Interpreters Need to Know
- **VCD Model Team** — The VCD Model of A Symbiotic Learning Partnership: Victorian College for the Deaf and Emerging Interpreters
- ASLITA Educational Interpreting Project
- **Dani Fried** — Understanding and Leveraging Disability Inclusion Legislation

ANC2026 Logo Design

This years conference logo design was created by the talented Deaf Artist, Graphic Designer and Geelong local, **Mel Pritchard**. Artist statement:

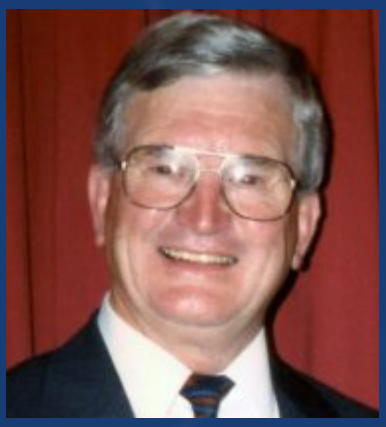
"The ANC2026 logo reflects the conference theme, '**Coast to Country : Creating Ripples, Making Waves**' and celebrates the unique connection between Geelong's coastal environment, urban landscape, and Wadawurrung Country.

The flowing line within the design represents the coastline of Geelong Bay, while the building elements symbolise the city and its growing community. The leaf motifs acknowledge the natural environment and the significance of Country, bringing together both urban and natural landscapes in a unified design.

The colour palette draws inspiration from Geelong's coastal beaches, bay waters, and natural surroundings, while also recognising the heart of Geelong and the enduring connection to Wadawurrung Country. This logo represents connection, belonging, movement, and the shared journey from coast to country." - Mel Pritchard



J.W. Flynn Oration



John W Flynn - J.W. Flynn Oration Compère

John began his life-long service to Deaf people as a Welfare Officer with the Adult Deaf & Dumb Society of NSW (now The Deaf Society of NSW) in 1950. He had no knowledge of Sign Language therefore lived in Gordon Davis House Stanmore, the Deaf Young people's Hostel to learn. In 1956, as there was no formal training for Welfare Workers with Deaf people in Australia, he travelled to Britain and obtained the Diploma of Deaf Welfare. In 1960 he was appointed Superintendent/Secretary of the South Australian Deaf Society. In 1967 he was back to NSW as Senior Executive Officer of the Adult Deaf Society there. In 1968 he was appointed to the new position of Executive Director and Secretary of the Adult Deaf Society of Victoria. He retired from that position in 1993 after 25 years. He was active in the Australian Association of Welfare Workers with the Deaf and the Australian Federation of Deaf Societies, being Secretary of the Federation on ten occasions. During that time he advocated for Sign Language Interpreter training and when the National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI) was established to accredit Interpreters for people for whom English was a second language, he persuaded the Authority to include Australian Sign language in their testing programme. John was appointed to the NAATI Board and wrote and conducted the first testing programme. He has been a strong friend of ASLIA Vic and ASLIA National in their early years, through practical office support and meeting facilities. In 1984 he wrote No Longer by Gaslight The First 100 Years of the Adult Deaf Society of Victoria, then in 2000 La Trobe University admitted him to the Degree of Master of Arts for researching Some Aspects of the Development of Post School Organisations of and for Deaf People in Australia. In May 1996 he delivered the first J.W.Flynn Oration in Hobart at the National Conferences. The Oration was named in recognition of John's pioneering work in the field of Auslan/English interpreting in Australia. Although retired from administering organisations for Deaf people, John still interprets in Auslan from time to time

Julie Judd - J.W. Flynn Orator 2026

Throughout Julie's career of over 40 years, she has defined herself as a staunch ally of the Deaf community, and a consistent advocate for not only the visibility and recognition of interpreting work, but also the provision of training and professional development. She has worked across a vast array of settings: grassroots, live theatre, media and emergency services, and has represented the country internationally at UN ESCAP events. She has achieved CCI level from NAATI, worked as a NAATI test examiner and a CCI test creator herself. She was part of the ASLIA VicTas executive committee as both VP and President, and was the Chair of the National Board 2016 – 2021.



Keynote Presenters



Professor Jemina Napier

Born in the UK, Jemina is a sign language interpreter researcher, educator and practitioner. She has practiced as a sign language interpreter since 1989 and works between English and BSL, Auslan or International Sign, and occasionally ASL.

Jemina began her research career in Australia, migrating from London to do her PhD in Linguistics at Macquarie University, which led to the book Linguistic Coping Strategies in Sign Language Interpreting (2022/ 2016 2nd Ed.), along with the textbook she co-authored with Della Goswell and Rachel McKee (Sign language interpreting: Theory & Practice); both of which have become seminal readings in interpreter training programmes worldwide.

She stayed as an academic at Macquarie where she established the Postgraduate Diploma/ Masters programme in Auslan/English Interpreting, and then went on to become Head of Translation & Interpreting and the Director of the Centre for Translation & Interpreting Research before relocating back to Edinburgh in the UK to take up the position of Chair and Professor of Intercultural Communication at Heriot-Watt University.

Also, while in Australia, Jemina served on the board of ASLIA, including President from 2007-2009; and was Co-Chair of the NAATI Auslan Panel. With over 150 publications, Jemina continues to conduct research on a range of topics related to mediated communication, primarily related to access to public services via interpreting and child language brokering in deaf-hearing families.

Her most recent series of projects have focused on the experiences of deaf women seeking support for reporting domestic abuse. Jemina has received recognition of her contribution to research and the sign language interpreting profession as a UK Fellow of the Academy of Social Sciences, a Corresponding Fellow of the Australian Academy of Humanities, a Fellow of the Association of Sign Language Interpreters, and Honorary Life member of ASLITA.

As a dual citizen of the UK and Australia, the Auslan interpreting profession has a special place in Jemina's heart and she is delighted to have been invited to deliver a keynote at the 2026 ASLITA conference.

Jonathan Webb



Facilitator, writer, activist, educator, first began coaching and mentoring in the mid-90's. Raised in St. Louis, MO in the heart of Jennings and Ferguson, he has worked primarily with marginalized populations seeking liberation and autonomy. Consequently, and in order to work via liberatory ideology, Jonathan has engaged directly with individuals who hold exceptional privilege within our societal systems to unpack identity, power, privilege, and the ways in which they experience confusion and pain tied to unconsciously upholding oppressive systems. Moving from theory into applied practice, Jonathan utilizes dialogic practices. Of note, Jonathan works through an accomplice framework that supports individuals utilizing their gifts and talents in conjunction with their privilege to make the world a better place for all of us. Academically, he holds degrees in ASL/English Interpretation, Liberal Arts, Deaf Education, and Theology, with post-doc work in Clinical Psychology. Currently, he is working on an Ed.D. in Instructional Technology and Curriculum & Instruction. He has served at varying levels and in multiple capacities within non-profit organizations. Currently, Jonathan presides over YourVolution & Sign Enhancers Inc., serves as a consultant, interpreter, curriculum developer, and teaches at CSU-Northridge in Deaf Studies where he coordinates and leads the interpreter education program. Hobbies include ocean and beach time with family.

ANC2026 Presenters



Philip Richards

Title: Bridging the Gap - A Pre-Session Interpreter Briefing Protocol for Auslan-mediated health
Presentation language: English

Abstract: Mental health assessments for Deaf Auslan users rely heavily on interpreters, yet the absence of assessment-specific briefing protocols may compromise the accuracy and validity of psychological evaluations. This presentation introduces a four-phase Pre-Session Interpreter Briefing Protocol (PSIBP) to support interpreter preparedness, improve assessment quality, and enhance outcomes for Deaf clients.

Christy Filipich, Danielle Ferndale, Janine Kirkup & Stef Linder

Title: From Coast to Country: Creating Ripples, Making Waves
Presentation language: Auslan

Abstract: This presentation reflects on experiences within the European Masters in International Sign Language Interpreting (EUMASLI), exploring the use of International Sign in multilingual learning and social contexts. Through Deaf and hearing perspectives, it examines how diverse sign language exposure challenges and reveals Eurocentric assumptions about International Sign.

















Fiona Donaldson, Prof Jemina Napier, Dr Izabela Walters & Karen Clare

Title: Beyond Observable Behaviour: Examining the Ripples of Interpreter Decision-Making in Neurocognitive Assessment Literature
Presentation language: English

Abstract: This presentation explores how interpreters are represented in neurocognitive assessment literature within healthcare settings. It examines how these framings influence interpreting practice, training, and expectations, and highlights the interpreter's role as an active decision-maker. It considers implications for clinical communication, interdisciplinary collaboration, and interpreter involvement in diagnostic processes.

ANC2026 Presenters





Dr Amie O'Shea & Julieta Carroll

Title: Australia's First National Study of Educational Interpreting Presentation
Presentation language: English

Abstract: This presentation shares findings from a national study on educational interpreting in Australia, led by Deakin University and ASLITA. It explores interpreter roles, Deaf student experiences, and training pathways, highlighting how research-informed insights can strengthen educational interpreting practice, support interpreters, and improve access for Deaf students in schools. .

Chelsea Turner



Title: Building sustainable interpreting careers within Government: The case for In-House services.
Presentation language: English

Abstract: This presentation explores the development of an in-house Auslan interpreting service within a government organisation and its impact on accessibility, inclusion, and workforce sustainability. Drawing on practical experience, it highlights lessons learned, the benefits for Deaf and hearing staff, and how organisations can create meaningful, long-term interpreting careers while fostering genuinely inclusive workplaces.





Robert Harrow & Megan Christophers

Title: A Symbiotic Learning Partnership: Victorian College for the Deaf and Emerging Interpreters
Presentation language: Auslan & English

Abstract: This presentation shares findings from a partnership between Victorian College for the Deaf and the RMIT Diploma of Interpreting program. It explores how collaboration between Deaf students, interpreter trainees, and Deaf interpreters strengthened student agency, interpreter readiness, and mutual understanding of effective communication access in education and community settings.

Melinda Mindum

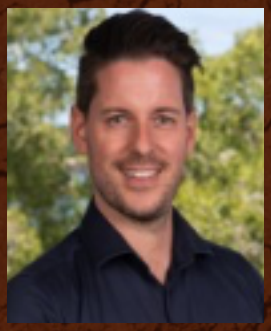


Title: Gaze management and visual access in vocational education: What strategies are interpreters using?
Presentation language: English

Abstract: This presentation shares emerging findings from PhD research examining how interpreters navigate visual access and communication in vocational education settings. Highlighting practical strategies and collaboration between interpreters and educators, it aims to support more effective practice, foster professional discussion, and strengthen inclusion for Deaf students in complex, multimodal learning environments.

ANC2026 Presenters





Mark Quinn & Duke Moolenaar

Title: Beyond Signing: The Challenges and Techniques of Auslan -English Interpreting
Presentation language: Auslan & English

Abstract: This practical workshop explores the complexities of Auslan to English interpreting, focusing on the cognitive, linguistic, and ethical skills required to accurately render signed language into spoken language. Participants will develop strategies for conveying tone, intent, and nuance, while enhancing fluency, neutrality, and responsiveness to diverse signing styles.

Mac Gordon, Brett Milton, Khang Chiem & Niki Baras

Title: The Stepping Stones to Making Waves: How interpreters at the National Relay Service worked together to get a better deal.
Presentation language: English

Abstract: In 2025, video relay interpreters delivering the National Relay Service negotiated the first collective workplace agreement for Auslan–English interpreters. This panel explores how interpreters built collective power, secured improved wages and conditions, overcame employer opposition, and what lessons their campaign offers for advocacy, workplace rights, and professional sustainability.











Dani Fried

Title: Understanding and Leveraging Disability Inclusion Legislation
Poster

Poster Summary: Disability inclusion plans and advisory bodies provide a legislative framework that extends beyond anti-discrimination requirements, supporting accessibility for Deaf and deafblind people. They offer valuable leverage for improving interpreting practices, workplace health and safety, and organisational accountability, helping ensure better access to services, employment, and communication.

Renee D'Offay

Title: From Access to Belonging: Relational, Family-Centred Approaches to Auslan Learning in Regional Communities
Presentation language: Auslan and English

Abstract: This presentation explores how family-centred, relational approaches to Auslan learning can foster belonging, identity development, and inclusion for deaf and hard of hearing children. It highlights the role of Deaf and hearing interpreters as collaborators in supporting families, strengthening communication access, and contributing to inclusive, community-based language development.



ANC2026 Presenters





Dr Ayah Wehbe & Rebecca Cramp

Title: Co-Designing an Inclusive Auslan Glossary for Islamic Concepts
Presentation language: English

Abstact: This presentation explores gaps in Auslan resources relating to religious and intersectional diversity, particularly within Deaf Muslim communities. It outlines a co-designed project developing a glossary of Islamic concepts through community consultation and collaboration with interpreters and scholars, highlighting implications for interpreting practice, inclusion, and culturally responsive Auslan development.

Emily Pacheco

Title: Sign language brokering among the hearing children of Deaf migrants (Comdas)
Presentation language: English

Abstract: This presentation introduces the term Comda (child of migrant Deaf adults) and explores sign language brokering in multilingual Deaf-hearing families. Drawing on a pilot Master of Research study, it examines how multilingualism shapes informal interpreting and outlines PhD research into Comdas' skills, experiences, and support needs.





Marina Okamura

Title: Interpreter Experiences in Mental Health Care for Deaf Patients: Roles, Challenges, and Implications for Practice
Presentation language: English

Abstaract: This presentation explores Auslan-English and Deaf interpreters' experiences in adult mental health settings in Australia. It examines ethical, emotional, and practical challenges, highlighting role complexity, trust, and systemic barriers. It emphasises the need for targeted training and support, and the interpreter's role in strengthening therapeutic communication and access to mental health care.

Tiana Watene, Aisha Hitaua, Megan Bytheway, Jacki McNab

Title: Ripples of Awareness, Waves of Change: Building Culturally Safe Pathways in Auslan Interpreting
Presentation language: English and Auslan

Abstract: This panel explores the shortage of First Nations Auslan interpreters and the importance of culturally safe practice. Bringing together First Nations Deaf and interpreter voices alongside non-First Nations practitioners, it examines cultural responsiveness, professional learning, and the impact of practice gaps, highlighting ways interpreters can better support First Nations communities.









ANC2026 Presenters



Jody Barney

Title: Stormy Weather: Kaleidoscope of First Nations Rights to Culturally Responsive Interpreting Using Cultural Sign Languages
Presentation language: Auslan

Abstract: This workshop explores First Nations rights and culturally responsive interpreting in Aboriginal and Torres Strait Islander cultural sign languages. It highlights cultural authority, linguistic sovereignty, and ethical practice, arguing that responsive interpreting is essential to recognising, respecting, and preserving the unique sign languages and knowledge systems of First Nations communities.

Fatih Karakas, Sarah Strong, Jacob Wray, Ryan Gook & Nicole Clark





Title: Building the Wave: Designing and Delivering an Auslan CPI Test Preparation Pilot
Presentation language: English

Abstract: This panel brings together NAATI, interpreter educators, and industry partners to share the design and early insights of the Auslan CPI Test Preparation Pilot Program. We explore how collaborative training, assessment preparation, and industry engagement create stronger pathways to certification and a more connected, test-ready interpreting workforce.







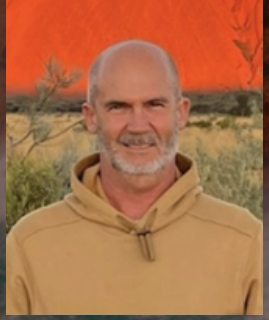


Madeleine Lock

Title: Beyond Australia's Coastlines: A Pacific Case Study of Deaf Rights and Interpreter Access in the Solomon Islands
Presentation language: English

Abstract: This presentation examines Deaf communities and interpreter access in the Solomon Islands within the wider Pasifika "Auslanic" language family. It explores human rights, sociolinguistic profiles, and gaps in interpreter training, highlighting how Australian interpreters can act as allies to strengthen regional capacity, ethical practice, and access for Deaf communities.

Rodney Adams



Title: Revitalising First Nations Sign Languages Through a Deaf-Led Indigenous Lens
Presentation language: Auslan

Abstract: This presentation argues for the revitalisation of First Nations sign languages within broader Indigenous language movements, grounded in Deaf-led Indigenous epistemologies. It challenges colonial, speech-centric frameworks and highlights how Deaf First Nations knowledge systems and multimodal communication can inform interpreting practice, supporting culturally responsive approaches and more inclusive engagement with Deaf communities.

ANC2026 Presenters



Jim Hlavac, Meredith Bartlett & Heather Lawson

Title: Designing and delivering a deafblind interpreting course: perspectives of trainers and trainees
Presentation language: Auslan and English

Abstract: This presentation reports on the development of a 40-hour deafblind interpreting course co-designed with deafblind trainers. It explores interpreter skills, training design, and reflective practice across complex interpreting constellations, highlighting the role of experiential learning, haptic communication, and guided interaction in strengthening specialist interpreting practice and professional competency in deafblind contexts.

















Alana Wiekart, Madison Kaputin, Tahlicia Osei-Poku, Paula Bun, Mark Quinn & Della Bampton

Title: Why We Stay: What It Really Takes to Build a Sustainable Interpreting Career
Presentation language: Auslan

Abstract: "Why We Stay" explores what it takes to build a sustainable interpreting career and retain a strong workforce for Deaf community access. Through a panel of experienced interpreters, it examines career longevity, wellbeing, and the Ideal Life Cycle of an Interpreter, highlighting how sustainable practice strengthens interpreter retention and service continuity.

Panelists: Madison Kaputin, Tahlicia Osei-Poku, Paula Bun, Mark Quinn & Della Bampton

Riaz Ahmend

Title: Mentoring & Coaching across borders, supporting our colleagues globally.
Poster

Poster Summary: This presentation explores mentoring and coaching across borders, drawing on practical experience supporting interpreters globally. It examines the opportunities and challenges of international mentoring, strategies for building professional relationships, and how collaborative support can strengthen interpreting practice, professional development, and access for Deaf communities worldwide.



ANC2026 Presenters







Julia Murphy, Danni Wright, Teresa Paulet, Dr Robert Adam & Jonathan Webb

Title: Making Ripples: Interpreters Navigating Complex Settings Together

Abstract: Deaf and Auslan interpreters working together bring complementary linguistic, cultural and lived-experience expertise to high-stakes settings. This panel explores their distinct roles, teamwork, power dynamics and cognitive demands, alongside reflective practice, debriefing and supervision approaches that support quality interpreting and equitable access for Deaf clients.

Klara Hercikova



Title: Conveying Emotional Meaning and Expressivity in Simultaneous Community Interpreting: CzSL into Spoken Czechlly.
Poster

Poster Summary: This poster will present a PhD study examining how emotional meaning and expressivity are conveyed during simultaneous community interpreting from Czech Sign Language (CzSL) into spoken Czech. It will outline the research background, theoretical framework, research questions, methodology and anticipated contribution to sign language interpreting research.

Christy Filipich



Title: More Than the Interpretation: Exploring the lived experience of a neurodivergent Auslan-English interpreter
Poster

Poster Summary: What is it like to work as a neurodivergent Auslan–English interpreter? Drawing on one interpreter's lived experience, this poster explores the strengths, pressures and hidden work involved in interpreting. It considers professional fit, personalised strategies, masking, recovery and how workplaces can better support diverse ways of thinking, working and thriving.

Lauren Briigmann



Title: Reading the signs: Deaf students and Auslan interpreters in the lecture theatre
Poster

Poster Summary: Through the Deaf Student Support Program (DSSP) Griffith University has over 40 years of history supporting Deaf students on their tertiary journey in Queensland, supported by a pool of Auslan interpreters who work across countless learning environments both online and on campus. From its origins in 1985, the DSSP looks to the future of tertiary interpreting.